

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

COPY OF PAPERS
ORIGINALLY FILED

日本語宣言書



私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便の宛先として国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name:

下記の名前の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled.

STATISTICAL MULTIPLEX SYSTEM, STATISTICAL MULTIPLEX CONTROLLER AND METHOD OF STATISTICAL MULTIPLEX

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない：

☒ was filed on August 16, 2001
as United States Application Number of 09/931,365
PCT International Application Number
_____ and was amended on
_____ (if applicable).

☐ _____ の日に出願され、
この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、
_____ であり、且つ
_____ の日に補正された出願（該当する場合）

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定められている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認める。

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

日本語言言書

私は、ここに、以下に記載した外国の特許出願または特許権の出願、或いは米国以外の少なくとも一國を指定している米国法第35条第119条(a)によるPCT国際出願について、同法第35条第119条(a)項又は第35条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、同法を主張する本出願の出願日より前の出願日を有する外国での特許出願または特許権の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の特典をチェックすることにより示した。

Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

2000-247845

(Number)

(番号)

Japan

(Country)

(国名)

(Number)

(番号)

(Country)

(国名)

(Number)

(番号)

(Country)

(国名)

(Number)

(番号)

(Country)

(国名)

(Number)

(番号)

(Country)

(国名)

(Number)

(番号)

(Country)

(国名)

私は、ここに、下記はいかなる米国特許出願についても、その米国法第35条第119条(e)項の利益を主張する。

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

私は、ここに、下記はいかなる米国出願についても、その米国法第35条第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同法第35条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の特許請求の範囲の全部が、米国法第35条第112条第1段に規定された範囲で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された特許で、延効期間法第37条第1.56に規定された特許権に因る利益な特許について開示範囲があることを認める。

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

私は、ここに表明された私自身の知識に因る記述が真実であり、且つ信頼と信ずることに基づく記述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の記述などを行った場合は、米国法第18条第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰され、またそのような虚偽による虚偽の記述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に因ることを没却した上で没却が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate or PCT international application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Priority Not Claimed

優先権主張なし

17 August 2000

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Day/Month/Year Filed)

☐

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(c) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of application.

(Status: Patented, Pending, Abandoned)

(状態: 特許許可、係属中、放棄)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

日本語宣言書

委任状：私は本出願を管理する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての取組を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁理士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載すること)

登録送付先

直接電話連絡先：(氏名及び電話番号)

唯一または第一発明者氏名

発明者の署名

日付

住所

国籍

郵便の宛先

第二共同発明者がいる場合、その氏名

第二共同発明者の署名

日付

住所

国籍

郵便の宛先

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

WILLIAM S. FROMMER, Registration No. 25,506 and
DENNIS M. SMID, Registration No. 34,930

Send Correspondence to:

WILLIAM S. FROMMER, Esq.
c/o FROMMER LAWRENCE & HAUG LLP
745 Fifth Avenue
New York, New York 10151

Direct Telephone Calls to: (212) 588-0800

To the attention of: WILLIAM S. FROMMER

Full name of sole or first inventor

Motofumi ITAWAKI

inventor's signature

Date

Residence

Kanagawa, Japan

Citizenship

Japan

Post Office Address:

Sony Corporation
7-35 Kitashinagawa 6-Chome
Shinagawa-Ku, Tokyo 141, Japan

full name of second joint inventor, if any

Satoshi MIYAZAWA

Second Inventor's signature

Date

Residence

Kanagawa, Japan

Citizenship

Japan

Post Office Address

Sony Corporation
7-35 Kitashinagawa 6-Chome
Shinagawa-Ku, Tokyo 141, Japan

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors)